

Istruzioni per l'uso

Istruzioni originali

Avvertenza! Leggere le istruzioni prima di utilizzare la macchina



TTB 1840



Lavasciuga Pavimenti

www.numatic.com



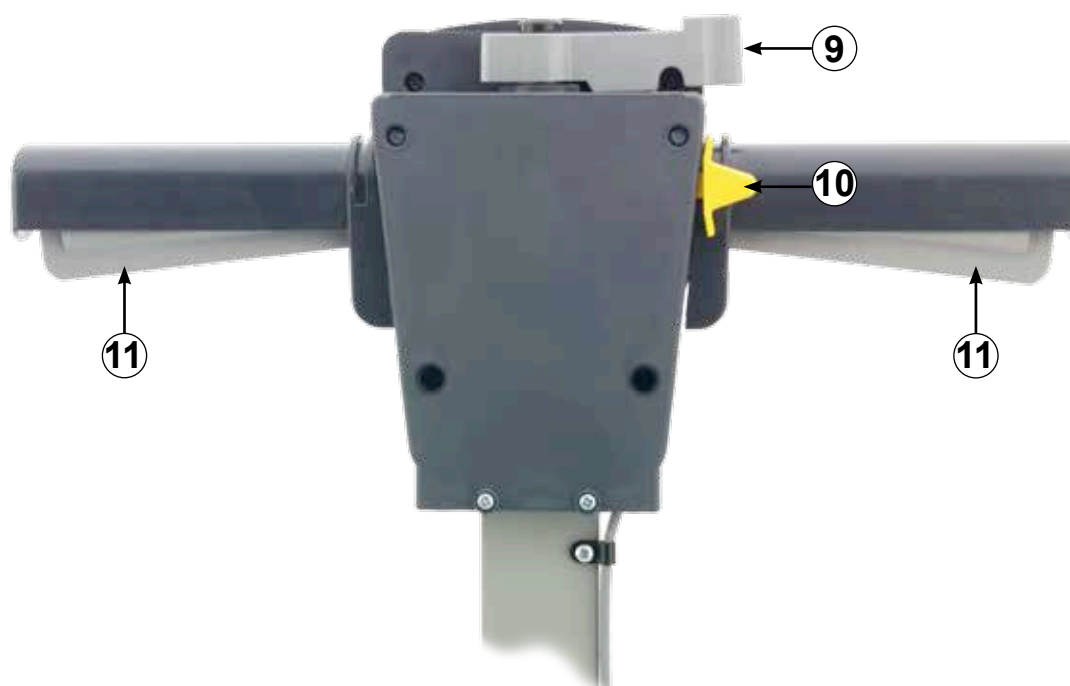
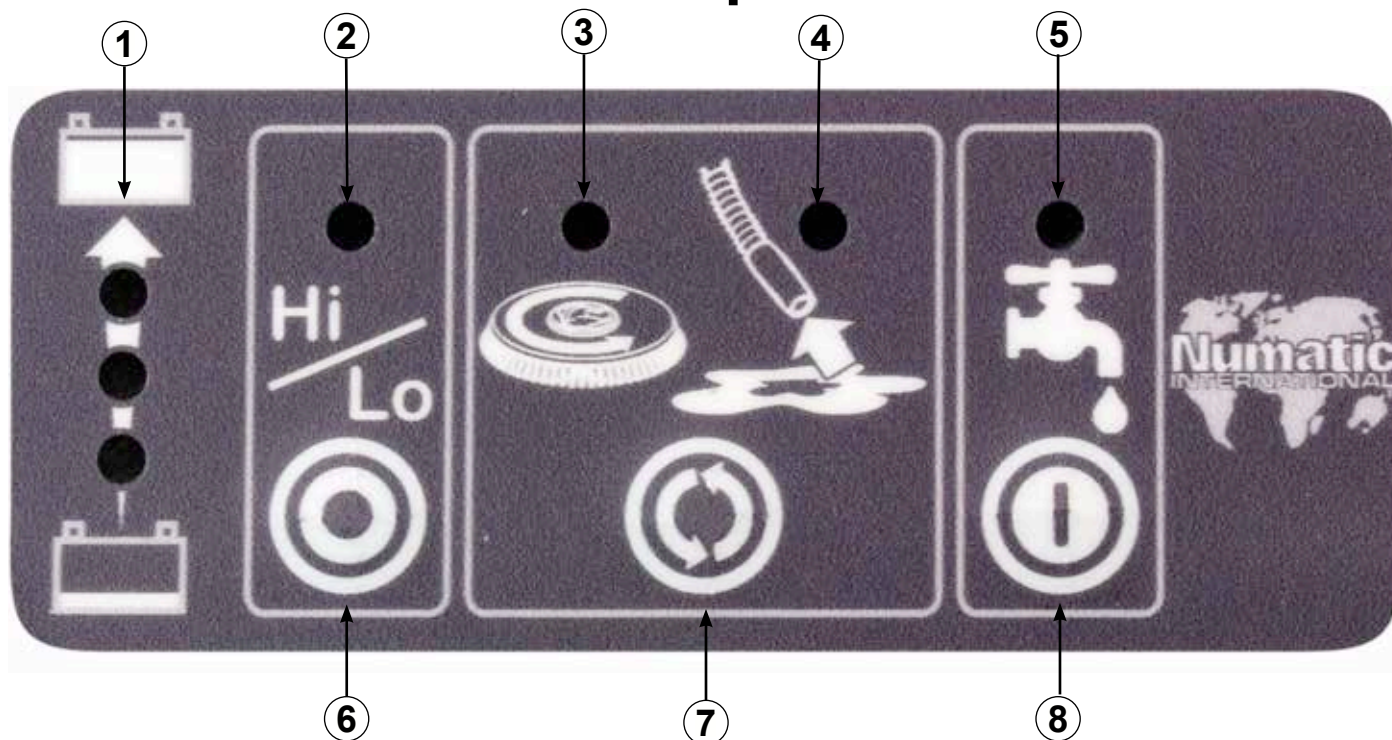
Indice	Pagina 2
Panoramica della macchina	Pagina 3
Panoramica del quadro comandi	Pagina 4
Targhetta delle caratteristiche/Equipaggiamento di protezione personale/Riciclaggio	Pagina 5
Precauzioni di sicurezza	Pagina 6 / 7
Guida rapida all'installazione	Pagina 8
Preparazione della macchina	
Montaggio delle spazzole	Pagina 9
Montaggio del tergipavimento	Pagina 9
Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita	Pagina 10
Livello dell'acqua pulita	Pagina 10
Controllo delle sostanze detergenti (COSHH)	Pagina 11
Regolazione del flusso acqua	Pagina 11
Consigli pre-pulizia	Pagina 11
Spostamento della macchina	Pagina 12
Funzionamento della macchina	
Modalità pulitura preliminare	Pagina 13
Tergipavimento in uso	Pagina 13
Impostazioni Hi / Lo (alto/basso)	Pagina 13
Impostazione dei comandi di pulizia	Pagina 14
Sovraccarico sulla spazzola (sovracorrente)	Pagina 14
Manutenzione periodica	
Pulizia di serbatoi e filtri	Pagina 15
Rimozione / sostituzione del serbatoio dell'acqua pulita	Pagina 16
Sostituzione del serbatoio dell'acqua sporca	Pagina 16
Sostituzione delle lame tergipavimento	Pagina 17
Rimontaggio delle lame tergipavimento	Pagina 17
Cura della batteria	Pagina 18
Rimozione del fusibile del pacco batterie	Pagina 18
Carica della batteria della macchina	Pagina 19
Risoluzione dei problemi / Specifiche	Pagina 20
Parti di ricambio consigliate	Pagina 21
Schemi elettrici	Pagina 22
Documento di dichiarazione	Pagina 23
Indirizzi dell'Azienda	Pagina 24

Panoramica della macchina



- | | |
|--|--|
| 1. Quadro comandi dell'operatore (vedere pag. 4) | 12. Flessibile aspiratore |
| 2. Leva On / Off | 13. Separatore |
| 3. Serbatoio acqua sporca | 14. Tappo rifornimento acqua pulita |
| 4. Serbatoio acqua pulita | 15. Indicatore di livello dell'acqua pulita |
| 5. Gruppo spazzola | 16. Punto di riempimento serbatoio acqua pulita |
| 6. Lame Squeegee | 17. Interruttore accensione / spegnimento (On/Off) |
| 7. Manopole di ritegno tergipavimento | 18. Connettore batteria |
| 8. Apertura / chiusura rubinetto acqua pulita | 19. Tubo flessibile scarico serbatoio superiore (acqua sporca) |
| 9. Tappo scarico acqua pulita | 20. Batteria |
| 10. Ruote retromarcia | 21. Ricambi / batteria di riserva |
| 11. Tubo flessibile aspiratore tergipavimento | |

Panoramica del quadro comandi



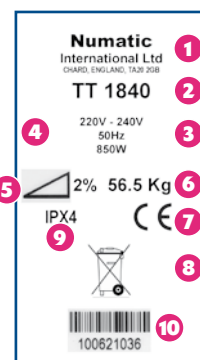
- | | | | |
|----------|--|-----------|--|
| 1 | Indicatore livello di carica batteria | 7 | Pulsante sequenza ciclo |
| 2 | Indicatore Hi / Lo (alto/basso) | 8 | Pulsante On/Off flusso acqua |
| 3 | Indicatore funzionamento/carico spazzole | 9 | Leva di posizionamento impugnatura |
| 4 | Indicatore aspiratore | 10 | Interruttore accensione / spegnimento (On/Off) |
| 5 | Indicatore flusso acqua | 11 | Leve di comando On / Off |
| 6 | Pulsante Hi / Lo (alto/basso) | | |

Per la comprensione facile e completa delle istruzioni relative alla configurazione del quadro comandi e all'uso, vedere Impostazione dei comandi di pulizia a pagina 14.

Informazioni sulla macchina

Targhetta caratteristiche

- 1 Nome e indirizzo Azienda
- 2 Descrizione della macchina
- 3 Tensione e frequenza
- 4 Potenza nominale
- 5 Pendenza max
- 6 Peso (pronta all'uso)
- 7 Marchio CE
- 8 Logo WEEE
- 9 Anno/settimana di produzione e numero di serie della macchina



Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche - RAEE

Gli accessori della lavasciuga pavimenti e gli imballaggi devono essere smaltiti in conformità delle norme in vigore sul riciclaggio.

Solo per i paesi UE.

Non smaltire la lavasciuga pavimenti coi rifiuti domestici.

In conformità della direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e relativo recepimento nelle norme di legge nazionali.

Le lavasciuga pavimenti non più idonee all'uso devono essere smontate, predisposte e inviate ad un centro di recupero ecologico dei rifiuti.



DPI

(dispositivi di protezione individuale) che potrebbero essere richiesti per talune operazioni.

Protezione dell'udito	Calzature di sicurezza	Protezione della testa	Guanti di sicurezza
Protezione contro polvere/allergeni	Protezione per gli occhi	Indumenti di protezione	Giubbotto ad alta visibilità



Attenzione:
Segnaletica di pericolo
per pavimento bagnato

Nota:

Un'apposita valutazione dei rischi deve stabilire i DPI che devono essere utilizzati.

Componenti critici per la sicurezza

Cavo di ricarica: H05VV-F x 1,0 mm² x 3 fili

Caricabatteria: 100 - 240 Volt (50/60 Hz)

In caso di mancata risoluzione del problema o di guasto, rivolgersi al proprio rivenditore Numatic o al servizio di assistenza tecnica telefonico Numatic al numero +44 (0)1460 269268

Informazioni relative alla lavasciuga pavimenti



ISTRUZIONI ORIGINALI
LEGGERE IL MANUALE PRIMA DELL'USO

Componente	Intervallo	Controlli
Cavo di ricarica	GIORNALMENTE	Scorticature, incrinature, lacerazioni, conduttori esposti
Spazzole	GIORNALMENTE	Danneggiamento delle setole, usura, usura del collare guida
Lama Squeegee	PRIMA DI OGNI UTILIZZO	Usura, incrinature, spaccature
Filtri	PRIMA DI OGNI UTILIZZO	Intasamento e ritenuta detriti
Serbatoi	DOPO OGNI UTILIZZO	Sciogliere il serbatoio dell'acqua sporca dopo l'uso



AVVERTENZA: Come per tutti gli apparecchi elettrici, durante l'uso è necessario prestare in ogni momento la massima cura e attenzione oltre ad assicurarsi che periodicamente vengano effettuati gli interventi di manutenzione ordinaria e preventiva allo scopo di garantire il funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza. La mancata effettuazione degli interventi di manutenzione richiesti, inclusa la sostituzione di componenti di livello adeguato, può rendere insicuro l'uso dell'apparecchio e il fabbricante potrebbe escludere ogni obbligo o responsabilità propria a tale proposito. Nell'ordinazione di parti di ricambio indicare sempre il numero del modello/numero di serie riportato sulla targhetta delle caratteristiche.

Attenzione a non utilizzare su pendenze superiori al 6%.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, se non sotto il controllo diretto o dopo aver ricevuto istruzioni adeguate sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

I bambini devono essere tenuti sotto controllo affinché non giochino con l'apparecchio.



ATTENZIONE:

Questa macchina non è adatta per la rimozione di polveri pericolose.
Non utilizzarla su superfici con pendenza che eccede quella indicata sull'apparecchio.
La macchina non deve essere parcheggiata all'aperto o in presenza di umidità.
Questa macchina è destinata esclusivamente all'uso in ambienti interni.
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale di istruzioni.
Questo prodotto soddisfa i requisiti della norma IEC 60335-2-72.

NOTE:

Questa macchina è adatta anche all'impiego in ambito commerciale, ad esempio in alberghi, scuole, ospedali, fabbriche, negozi e uffici per attività diverse da quelle di normale amministrazione.



SI

- Fare disimballare/assemblare la macchina esclusivamente da persone competenti.
- Mantenere pulita la macchina.
- Mantenere le spazzole in buone condizioni.
- Sostituire immediatamente qualsiasi componente usurato o danneggiato.
- Controllare periodicamente il cavo di alimentazione alla ricerca di eventuali danni, come incrinature o invecchiamento. In caso di danni, sostituire il cavo prima di ogni ulteriore utilizzo.
- Sostituire il cavo di alimentazione solo con parti di ricambio corrispondenti autorizzate da Numatic.
- Assicurarsi che nell'area di lavoro non siano presenti ostacoli e/o persone
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia ben illuminata.
- Spazzare preventivamente l'area da pulire.



NO

- Non utilizzare pulitori a vapore e lavaggio a pressione per pulire la macchina e NON utilizzare la macchina in presenza di pioggia.
- Non eseguire interventi di manutenzione o di pulizia senza prima aver scollegato il cavo di alimentazione dalla presa.
- Non far eseguire riparazioni da personale inesperto. Rivolgersi a personale esperto.
- Non sottoporre a tensione il cavo e non cercare di rimuoverlo dalla presa tirandolo.
- Non lasciare il gruppo spazzole in posizione abbassata quando non in uso.
- Evitare l'utilizzo della macchina da parte di operatori inesperti o non autorizzati o privi del necessario addestramento.
- Non utilizzare la macchina senza che i serbatoi della soluzione siano correttamente installati, come indicato nelle istruzioni.
- Non aspettarsi che la macchina funzioni senza problemi e in modo affidabile in assenza di una corretta manutenzione.
- Non sollevare o trainare la macchina utilizzando le leve di comando, servirsi solo dell'impugnatura principale.
- Non rimuovere l'impugnatura dalla macchina se non per interventi di manutenzione o di riparazione.
- Non utilizzarla su superfici con pendenza che eccede quella indicata sull'apparecchio.



AVVERTENZA:

Utilizzare esclusivamente le spazzole fornite a corredo dell'apparecchio o quelle specificate nel manuale di istruzioni. L'utilizzo di altre spazzole può compromettere la sicurezza. Per questo prodotto è disponibile una gamma completa di spazzole e accessori. Utilizzare esclusivamente spazzole o pattini adatti al corretto funzionamento della macchina per il particolare compito assegnato.

È essenziale che l'apparecchio sia correttamente assemblato e utilizzato conformemente a quanto prescritto dalle norme sulla sicurezza attualmente in vigore. Durante l'uso dell'apparecchio assicurarsi sempre di avere adottato tutte le necessarie precauzioni per garantire la sicurezza dell'operatore e di chiunque altro potenzialmente coinvolto. Durante l'operazione di lavaggio indossare calzature antiscivolo. In ambienti polverosi, indossare una maschera respiratoria. La macchina, mentre sotto carica, deve essere posizionata in modo che la presa di alimentazione sia facilmente accessibile. Durante le operazioni di pulizia, riparazione o manutenzione della macchina, la sostituzione di componenti o la conversione ad altra funzione, l'alimentazione deve essere disinserita. Le macchine alimentate dalla rete devono essere scollegate rimuovendo il cavo dalla presa, mentre quelle alimentate a batteria devono essere scollegate disinserendo la chiave di isolamento.

Le macchine non presidiate devono essere protette contro i movimenti indesiderati.

Gli operatori devono essere adeguatamente istruiti in merito al corretto utilizzo della macchina.

Per l'uso di detergenti o altri liquidi, attenersi alle istruzioni del produttore.

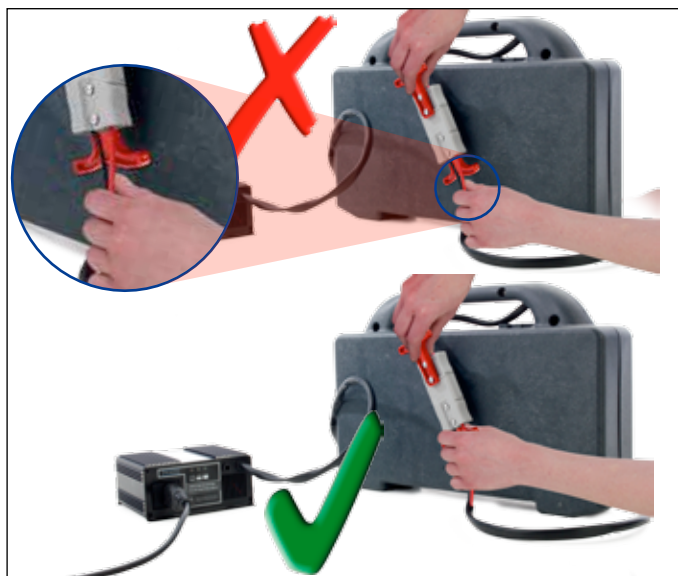
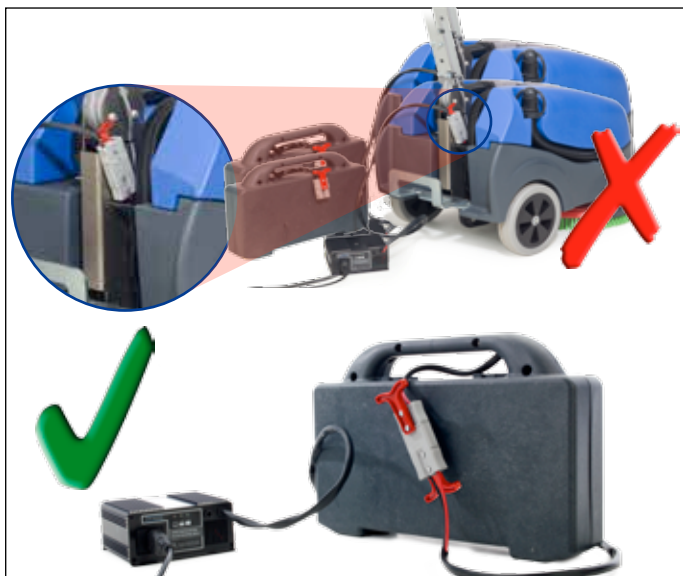
Se il prodotto non ha il caricabatteria di fabbrica Numatic, l'acquirente e l'utente sono tenuti a verificare la compatibilità, idoneità all'uso e sicurezza di impiego dell'abbinamento sistema di carica e batteria.

PRECAUZIONI PER INTERVENTI SULLE BATTERIE

1. Per interventi sulle batterie, indossare sempre indumenti di protezione, ad es., un visore facciale, guanti e tuta completa.
2. Per la ricarica, utilizzare sempre, quando possibile, un'area appositamente riservata e ben ventilata. Non fumare o tenere accese fiamme libere nell'area di ricarica.
3. Togliere ogni oggetto metallico da mani, polsi e collo come, ad es., anelli, catenine, ecc., prima di intervenire sulla batteria.
4. Non appoggiare mai attrezzi od oggetti metallici sopra la batteria.
5. Al termine della ricarica, scollegare completamente la macchina dalla rete di alimentazione.
6. Rimuovere le batterie dalla macchina prima di rottamarla.
7. Quando si procede alla rimozione della batteria, la macchina deve essere scollegata dalla rete di alimentazione.
8. Le batterie devono essere smaltite in condizioni di sicurezza e nel rispetto delle norme in materia.
9. Utilizzare esclusivamente batterie di ricambio originali Numatic.
10. Non lasciare che le batterie si scarichino completamente in quanto potrebbe non essere possibile poi ricaricarle.
11. Non lasciare che una batteria si scarichi indipendentemente dall'altra.
12. Non mescolare batterie di macchine diverse.
13. Le batterie montate su questo prodotto sono del tipo con elettrolito a gel Valve Regulated Lead Acid (VRLA).
L'installazione di qualsiasi altro tipo di batteria può causare rischi per la sicurezza.

CURA DELLA BATTERIA

1. Ricaricare sempre le batterie dopo l'uso. L'intervento può essere effettuato in qualsiasi momento. Non è necessario attendere che siano completamente scariche. Queste batterie non presentano alcun effetto "memoria".
2. Lasciare il caricabatteria in funzione per un minimo di 4 ore dopo che la spia verde si è accesa, almeno una volta alla settimana, prolungherà la durata della batteria.
3. Non riporre la macchina con le batterie scariche.



Guida rapida all'installazione



LEGGERE PRIMA DI QUALSIASI UTILIZZO

Dopo aver rimosso tutto l'imballaggio, aprire con cura e controllare il contenuto.
Assicurarsi che le batterie siano state ricaricate prima dell'uso.



Fig.1



Utilizzando la leva di posizione della maniglia di comando, portare quest'ultima in posizione verticale (Fig. 1).



Fig.2

Montare la spazzola/pattino (Fig.2).



Fig.3

Ruotare il supporto tergipavimento da dietro la spazzola. (Fig. 3).



Fig.4

Utilizzando le due manopole di fissaggio presenti sul tergipavimento, fissare quest'ultimo al suo supporto (Fig. 4).



Fig.5

Montare la batteria sulla macchina (Fig. 5) e collegare l'alimentazione (Fig. 5a). Assicurarsi che le batterie siano state ricaricate prima dell'uso.

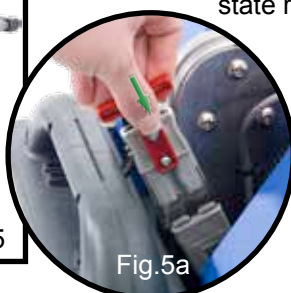


Fig.5a

Riempire il serbatoio dell'acqua pulita con un massimo di 18 litri di acqua (vedere a pagina 10).

Per i comandi relativi a funzionamento e pulizia (vedere a pagina 14).

Preparazione della macchina



PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI REGOLAZIONE, ASSICURARSI
SEMPRE CHE LA BATTERIA SIA SCOLLEGATA.



Montaggio delle spazzole

Sistema spazzole Nulock.

Per bloccare la spazzola è sufficiente premere su di essa e ruotarla, semplificando in tal modo al massimo il processo di montaggio e rimozione.

Utilizzare esclusivamente spazzole fornite dal produttore.

Questa macchina richiede una spazzola da 400 mm o un pattino da 360 mm.



Fig. 6

Far scorrere la spazzola o il pattino sotto il gruppo (Fig. 6).



Fig. 7

Montare la spazzola / pattino sul supporto Nulock, ruotare per bloccare la spazzola o il pattino (Fig. 7).

Per la sostituzione delle spazzole usate si consiglia di indossare guanti di protezione.

Montaggio del tergipavimento

Il tergipavimento è progettato per il montaggio rapido, con conseguente facile sostituzione della lama squeegee e dispone di una funzione di distacco nel caso in cui il tergipavimento incontri un ostacolo durante gli spostamenti.

Ruotare il supporto tergipavimento sul fianco della macchina (Fig. 8).



Fig. 8

Nota:

Il montaggio del tergipavimento è facilitato se il peso della macchina poggia sulla spazzola. Assicurarsi di aver prima montato la spazzola.



Fig. 9

Fissare al supporto utilizzando le due manopole presenti sul supporto (Fig. 9) - (Fig. 9a).

Non serrare le manopole di ritegno in modo eccessivo.

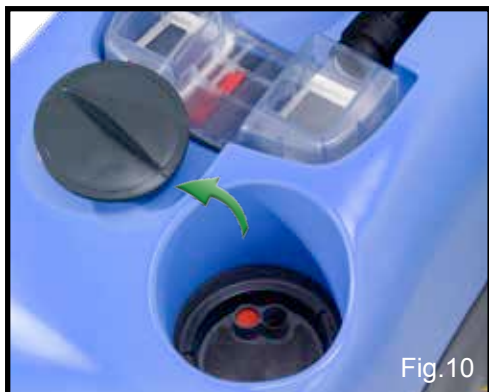


Fig. 9a

Preparazione della macchina

Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita

La TTB 1840 è dotata di un serbatoio dell'acqua pulita di grande capacità in grado di contenere 18 litri di acqua, per il lavaggio di grandi superfici con un solo rifornimento.



Per riempire il serbatoio dell'acqua pulita, rimuovere il tappo del bocchettone di rifornimento (Fig. 10).



Riempire utilizzando un tubo flessibile, un secchio o altro contenitore idoneo. (Fig. 11).

Nota:

prestare molta attenzione per evitare che contaminanti (foglie, capelli, sporcizia, ecc.) non penetrino nel serbatoio dell'acqua pulita durante l'operazione di rifornimento.

Se si utilizza un secchiello o altro attrezzo simile, assicurarsi che sia pulito e privo di detriti.

Indicatore del livello di riempimento

Riempire il serbatoio dell'acqua pulita con un massimo di 18 litri, aggiungendo, se necessario, i detergenti appropriati. Per i prodotti chimici, seguire le indicazioni fornite dal produttore.

Questo consente alla macchina di essere inclinata all'indietro e spostata senza sversamenti (vedere pag. 12).



Uso dell'indicatore di riempimento (Fig. 12).



Indica che il serbatoio acqua pulita è vuoto (Fig. 13).



Indica che il serbatoio acqua pulita è pieno (Fig. 13a).

Preparazione della macchina



MANIPOLAZIONE E MISCELAZIONE DI PRODOTTI CHIMICI.

Controllare sempre che le prescrizioni in materia di sicurezza dei produttori di sostanze chimiche siano rispettate. Utilizzare esclusivamente prodotti chimici consigliati per l'impiego in lavasciuga pavimenti automatici.



Controllo delle sostanze pericolose per la salute (Control of Substances Hazardous to Health - COSHH)

Per ottenere i risultati migliori, utilizzare prodotti chimici che non formino schiuma, diluiti secondo le indicazioni fornite dal produttore. Per maggiori informazioni sulle sostanze pericolose, vedere le istruzioni in materia di salute e sicurezza disponibili online.



Regolazione del flusso acqua



Fig.14

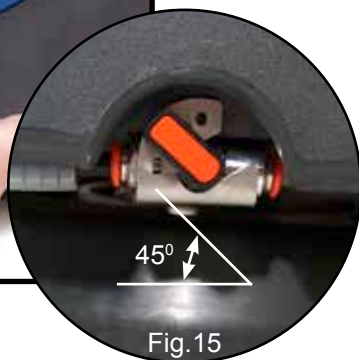


Fig.15

Sul lato sinistro della macchina è situato il rubinetto di apertura/chiusura dell'acqua (Fig. 14).

Regolando idealmente il rubinetto su 45° si consente alla soluzione detergente di avere la stessa durata di una batteria completamente carica (Fig. 15).



Importante

Non azionare la macchina se non dopo aver letto e compreso a fondo le istruzioni contenute nel Manuale dell'operatore.



Consigli pre-pulizia.

Prima di effettuare l'operazione di pulizia, collocare l'appropriata segnaletica di avvertimento e spazzare o passare uno straccio bagnato sul pavimento (Fig.16).

Segnaletica di pericolo pavimento bagnato Numatic (629044)
(disponibile su richiesta).



Fig.16

Preparazione della macchina

Spostamento della macchina



Attenzione

Quando si sposta o si solleva la TTB 1840, rispettare le norme in materia di sollevamento carichi in vigore localmente.



Fig.17

Quando il serbatoio inferiore (acqua pulita) è pieno la macchina può essere inclinata di un massimo di 45° (Fig. 17).



Fig.18

Quando il serbatoio superiore (acqua sporca) è pieno la macchina può essere inclinata di un massimo di 10° (Fig. 18).



Fig.19

Trasportare la macchina inclinandola all'indietro sulle sue ruote di trasporto principali (Fig. 19).



Fig.20

Peso della macchina a vuoto (Fig. 20).

Senza pacco batterie: 38,5 Kg (85 lbs).

Peso pacco batterie: 13,5 Kg (30 lbs).

Macchina completa: 52 Kg (115 lbs).



Attenzione

Prima di tentare di sollevare la macchina, verificare che entrambi i serbatoi siano vuoti e che la batteria sia stata rimossa.



Funzionamento della macchina

Modalità pulitura preliminare

I modelli della serie TTB 1840 sono stati progettati per l'impiego con una vasta gamma di pavimenti e diversi livelli di sporcizia. Su pavimenti molto sporchi, utilizzare la tecnica della "doppia pulitura". Effettuare prima una pulitura preliminare del pavimento con il tergipavimento rialzato (Fig.21), lasciando al detergente chimico il tempo di agire e poi ripassare l'area una seconda volta con il tergipavimento abbassato.



Fig.21

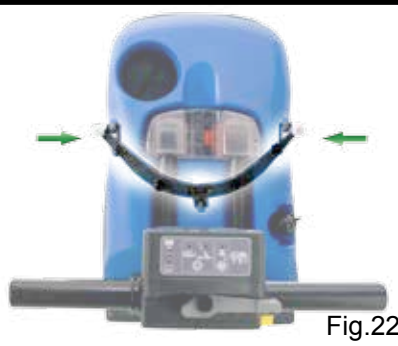


Fig.22



Fig.23

Per sollevare il tergipavimento, controllare che il relativo supporto sia in posizione centrale rispetto alla macchina (Fig. 22).

Sollevare la leva vicino alla base della maniglia e bloccarla in posizione (Fig. 23).

Nota: la leva si sposta verso l'alto e all'indietro per bloccare il tergipavimento in posizione sollevata.

Tergipavimento in uso

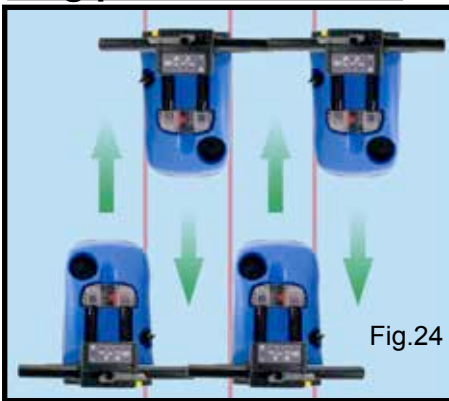


Fig.24

La miscela acqua pulita/prodotti chimici viene dispersa per mezzo del sistema "THRU-FEED" (ad alimentazione passante).

Il tergipavimento provvede poi a recuperare l'acqua sporca (vedere pag. 9).

Per garantire una pulizia uniforme, fare in modo che i percorsi di pulitura risultino sovrapposti tra loro di circa 10 cm (Fig. 24).

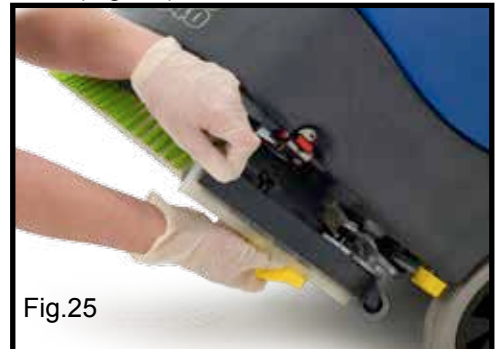
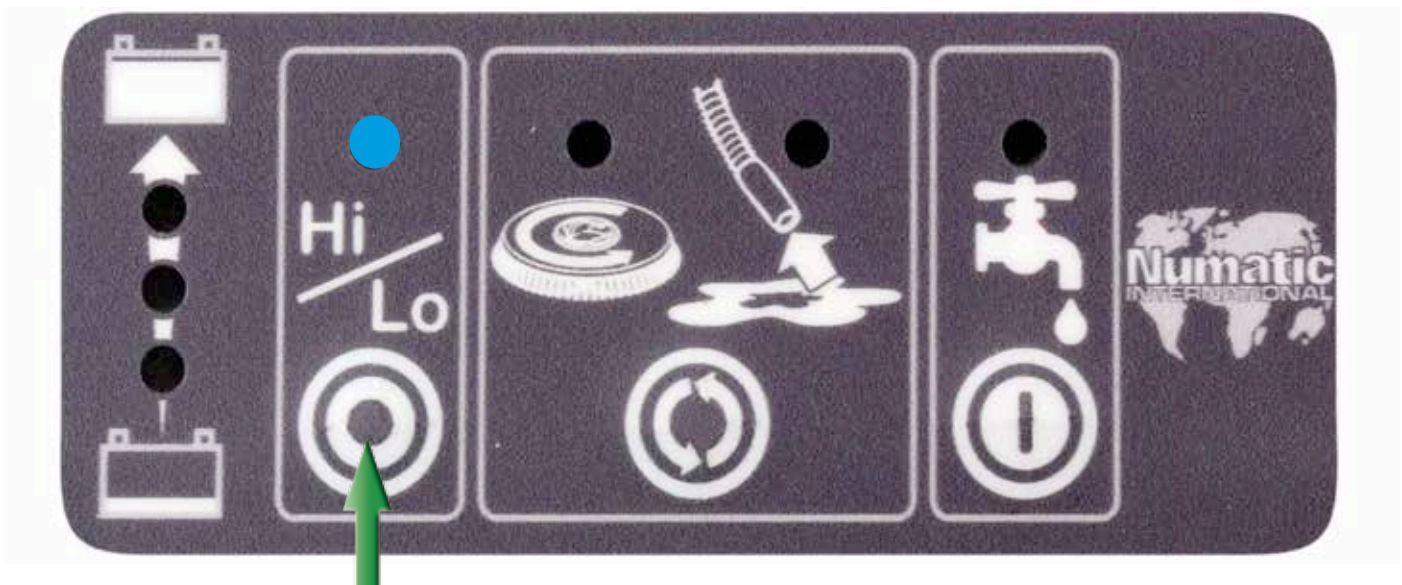


Fig.25

In presenza di striature, pulire le lame del tergipavimento (Fig. 25).

Nota: Prestare particolare attenzione e ridurre la velocità in curva e in fase di aggiramento di ostacoli.

Impostazioni Hi / Lo (alto/basso)



La TTB 1840 offre la possibilità di scegliere tra le velocità alta e bassa (Hi – Lo).

Impostazione dei comandi di pulizia

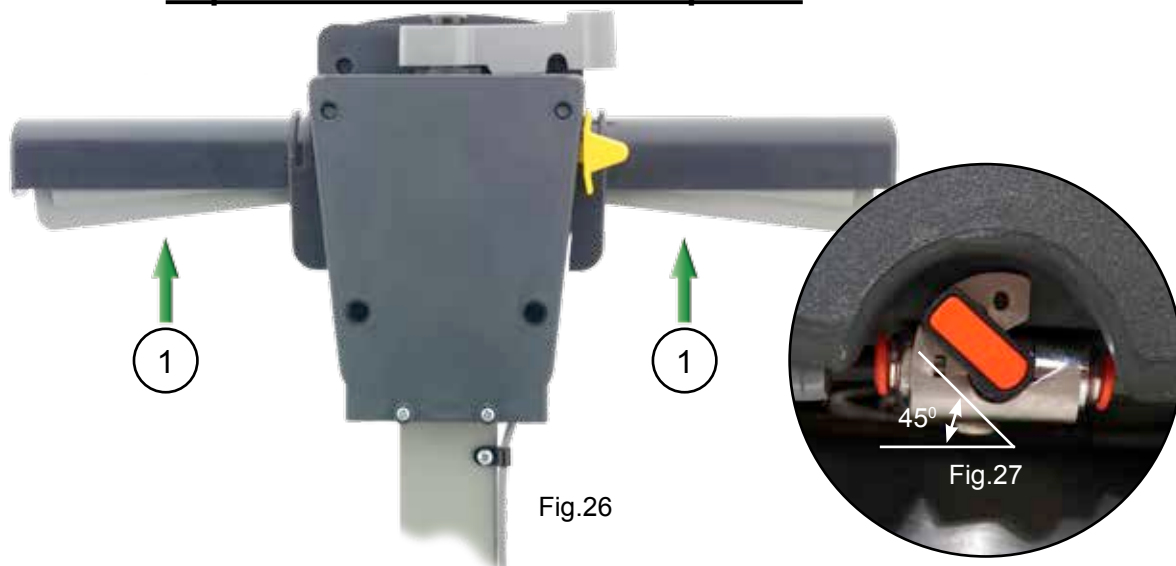


Fig. 26

Per attivare il quadro comandi: premere il pulsante del ciclo  o il comando (Fig. 26).

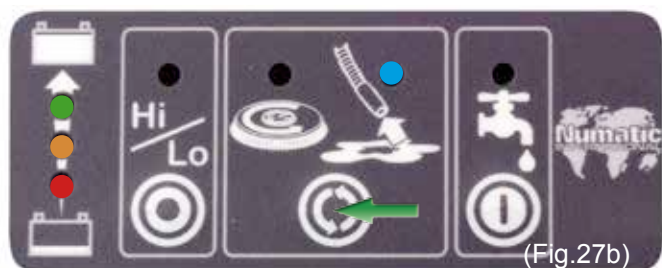


(Fig. 27a)

Per partire: tenere premute entrambe le manopole e premere una volta il pulsante di avvio giallo (Fig. 26).

Mentre il motore delle spazzole è in funzione, premere il pulsante On / Off del rubinetto per il comando del fluido (Fig. 27a), il rubinetto del serbatoio acqua pulita deve essere aperto.

Regolando idealmente il rubinetto su 45° (Fig. 27) si consente alla soluzione detergente di avere la stessa durata di una batteria completamente carica.



(Fig. 27b)

Quando i comandi vengono rilasciati, il motore delle spazzole e la pompa della soluzione detergente si disinseriscono, mentre il motore dell'aspiratore rimane in funzione ancora per 10 secondi.

Premere il pulsante del ciclo  per azionare solo le spazzole (Fig. 27b).

La sequenza di avvio è richiesta in questo modo.
Il pulsante del rubinetto opera in questo modo.



(Fig. 27c)

Premere il pulsante del ciclo ancora una volta per azionare solo l'aspiratore.

In questa modalità il pulsante di avvio e i comandi non sono necessari (Fig. 27c).

Premere il pulsante del ciclo per disinserire questa modalità e tornare a quella predefinita.

Se non utilizzato, il quadro si spegne automaticamente dopo 60 secondi.



(Fig. 27d)

Sovraccarico sulla spazzola.

Il LED spazzola lampeggia se il motore della spazzola rileva una condizione di sovraccarico (Fig. 27d).

Rilasciando le manopole dell'impugnatura la macchina si arresta e vengono ripristinate le condizioni iniziali.

Se il motore della spazzola continua a rilevare una condizione di sovraccarico, prendere in considerazione la possibilità di utilizzare un tipo diverso di spazzola. Un carico elevato sulle spazzole riduce l'autonomia disponibile della batteria.

Manutenzione periodica



**VERIFICARE SEMPRE CHE LA BATTERIA SIA SCOLLEGATA
PRIMA DI OGNI INTERVENTO DI MANUTENZIONE**



La TTB 1840 è stata progettata tenendo a mente la facilità di utilizzo, montaggio e pulizia.



Dopo l'uso, svuotare il serbatoio dell'acqua sporca utilizzando il flessibile di drenaggio e risciacquare con acqua pulita. **(A)**



Fig.28



Fig.29

Rimuovere i due flessibili per scollegare il separatore dalla macchina (Fig. 28).

Estrarre il separatore. Il separatore è dotato di una guarnizione di tenuta in gomma che deve essere esaminata ad ogni intervento di pulizia (Fig. 29).

Sciacquare con acqua pulita.



Fig.30



Fig.30a



Fig.31



Fig.32

Rimuovere i due filtri inseriti nel separatore e sciacquare con acqua pulita (Fig. 30) (Fig. 30a).

Sostituire inserendo prima la parte posteriore del filtro e quindi bloccando la parte anteriore in posizione (Fig. 31) (Fig. 32).



Fig.33



Fig.33a

Scollegare e rimuovere la batteria prima di procedere con lo smontaggio del serbatoio (Fig. 33).

Una volta svuotato, estrarre semplicemente il serbatoio acqua sporca superiore (Fig. 33a).

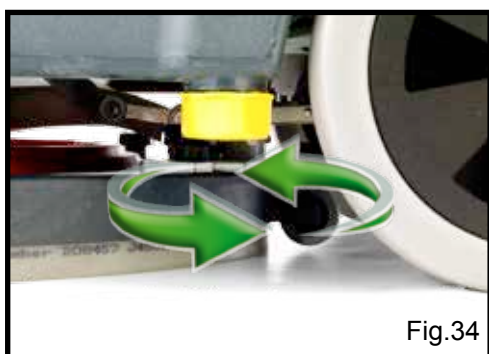


Fig.34

Il serbatoio dell'acqua pulita può essere scaricato utilizzando il tappo giallo presente sul lato sinistro della macchina. Il tappo ha una guarnizione di gomma e potrebbe richiedere l'uso di una chiave per la rimozione (Fig. 34).

NOTA:

Evitare di serrare eccessivamente il tappo di scarico dell'acqua pulita.

Manutenzione periodica

Rimozione del serbatoio dell'acqua pulita



Fig. 35



Fig. 36

Dopo aver svuotato il serbatoio dell'acqua pulita, è possibile rimuovere il serbatoio. Per prima cosa, staccare il tubo di alimentazione dell'acqua dal rubinetto, questo può essere fatto premendo il fermaglio rosso sul serbatoio estraendo nel contempo il tubo (Fig. 35).



Fig. 36a

Il tubo flessibile di aspirazione nero del tergipavimento fuoriesce semplicemente dal tergipavimento (Fig. 36). All'interno del serbatoio dell'acqua pulita c'è un filtro, posto sotto l'ingresso acqua (Fig. 36a). Pulire tutti i tubi flessibili e i filtri sciacquando con acqua pulita.

Sostituzione del serbatoio dell'acqua pulita



Fig. 37



Fig. 37a

Montare il tubo flessibile di aspirazione sul tergipavimento (Fig. 37) e passare attraverso il foro presente nel serbatoio dell'acqua pulita (Fig. 37a).

Sistemare il serbatoio sulla base della macchina.

NOTA:

Controllare che la tubazione di alimentazione dell'acqua si trovi nella canalina stampata nella base del serbatoio (Fig. 38).

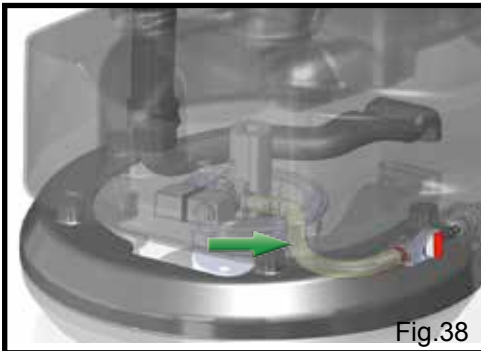


Fig. 38

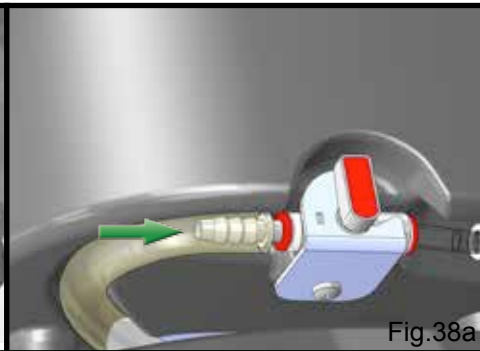


Fig. 38a

La tubazione alimentazione acqua si inserisce semplicemente nel rubinetto (Fig. 38a).

Sostituzione del serbatoio dell'acqua sporca



Fig. 39



Fig. 39a

Sistemare il tubo flessibile di aspirazione come mostrato (Fig. 39).

Sistemare il serbatoio sulla macchina (Fig. 39a).



Fig. 40

Rimontare il separatore e ricollegare il tubo flessibile di depressione e di aspirazione (Fig. 40).

Sostituzione delle lame tergipavimento



**PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI INTERVENTO DI MANUTENZIONE,
ASSICURARSI SEMPRE CHE LA BATTERIA SIA SCOLLEGATA**



Fig.41

Per sostituire il tergipavimento, ruotare per prima cosa il tergipavimento stesso rispetto alla macchina (Fig. 41).



Fig.42

Svitare le due manopole di ritegno del tergipavimento (Fig. 42).

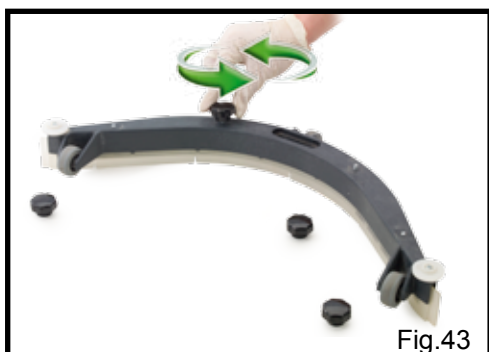


Fig.43

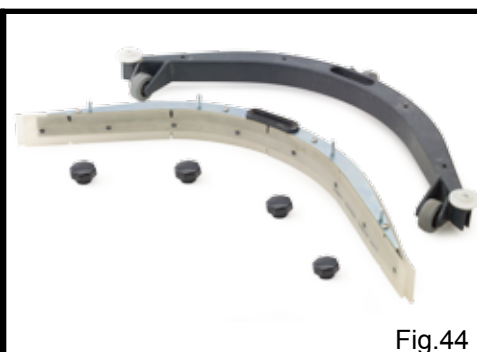


Fig.44

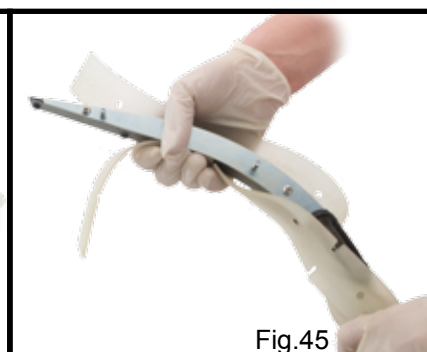


Fig.45

Svitare le quattro manopole di ritegno che fissano il supporto lama (Fig. 43).

Rimuovere il supporto lama (Fig. 44).

Sostituire le lame Squeegee utilizzando il set sostituzione lame (606261) (Fig. 45), montando le lame sulle alette stampate di centraggio.

Rimontaggio delle lame tergipavimento

Rimontare il supporto lama; bloccare con le due manopole di ritegno esterne (Fig. 46).

Verificare che la lama scanalata si trovi sul lato anteriore del tergipavimento (Fig. 47).

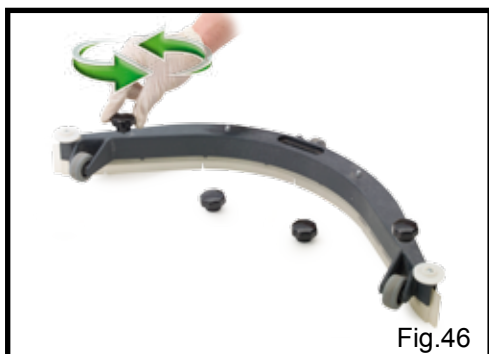


Fig.46



Fig.47

Nota:

Le lame sono progettate in modo da essere reversibili, allungando in tal modo la loro durata utile.

Rimontare il tergipavimento utilizzando le due manopole centrali.

Per le istruzioni di montaggio, vedere a pag. 9.

1. Struttura principale del tergipavimento
2. Supporto lama
3. Lama posteriore
4. Lama anteriore (scanalata)
5. Manopole di ritegno x 4

**Utilizzare ricambi originali NUMATIC.
Utilizzare il set Sostituzione lama
(606261).**



Cura della batteria

Smontaggio della batteria

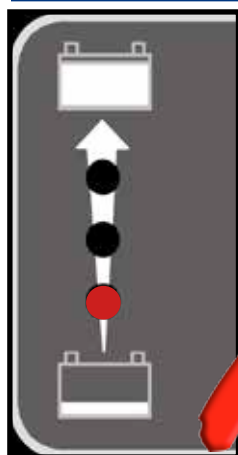
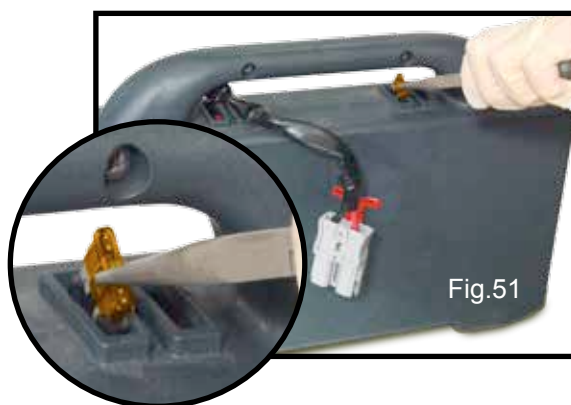
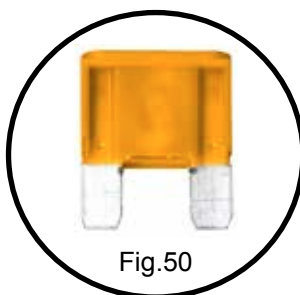


Scollegare la batteria dalla macchina utilizzando il dispositivo di collegamento rosso (Fig. 48). A questo punto, la batteria può essere sollevata dalla macchina per essere riposta o messa sotto carica (Fig. 49).

Rimozione del fusibile del pacco batterie

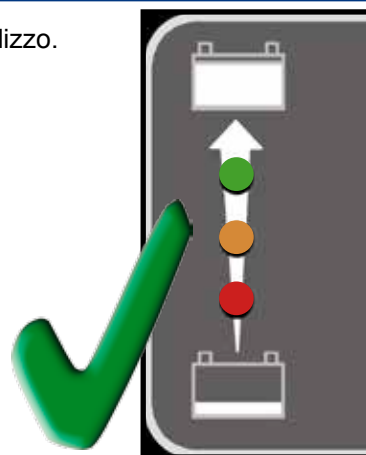
Il pacco batterie è corredato di un fusibile di sicurezza da 40 A (Fig. 50).

Sostituire il fusibile utilizzando il particolare omologato Numatic (208526) (Fig. 51).



Ricaricare completamente la macchina dopo il suo ultimo utilizzo.

Non lasciare la macchina con batteria scarica.



In condizioni di utilizzo anormale:

cioè dopo aver lasciato la macchina scarica per un determinato periodo di tempo, si consiglia di scollegare la batteria dalla macchina:

Se la macchina è rimasta inutilizzata per più di 30 giorni, le batterie devono essere caricate completamente.

Nota:

Ricaricare le batterie ogni tre mesi. Ricaricare completamente le batterie il giorno precedente quello della rimessa in servizio della macchina.

Carica della batteria della macchina

Per garantire il massimo livello di efficienza della macchina e prolungare la durata della batteria, attenersi alla semplice procedura che segue:

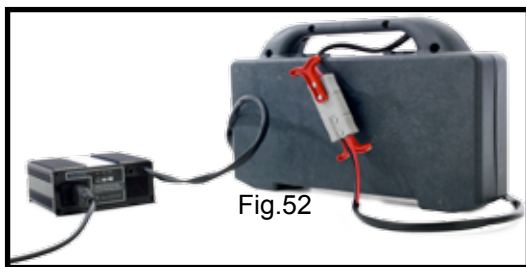


Fig.52

In condizioni di normale utilizzo quotidiano:

Ricaricare le batterie dopo ogni utilizzo indipendentemente dal tempo di funzionamento della macchina (Fig.52).

Collegare il caricabatteria alla batteria e la spina del caricabatteria in una presa di alimentazione idonea (Fig.52a).

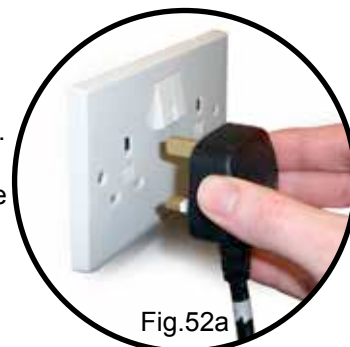


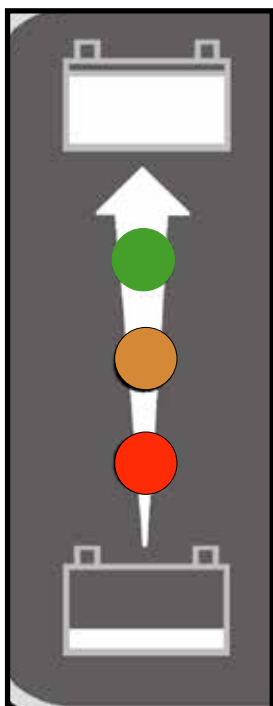
Fig.52a

Lo stato di carica della batteria è indicato dalla sequenza di luci sul lato anteriore del caricabatteria (Fig. 53).



Fig.53

Segnale (LED)		Significato
	LED rosso acceso	Prima fase di ricarica in corso.
	LED giallo acceso	Seconda fase di ricarica in corso.
	LED verde acceso	Fine della fase di ricarica o di manutenzione.
	LED rosso lampeggiante	Tempo di sicurezza scaduto. Cortocircuito interno.
	LED giallo lampeggiante	Batteria non collegata.



Lo strumento di misura indica il livello di carica delle batterie. Quando completamente cariche, tutte le spie sono illuminate (Fig.53).

A mano a mano che la macchina viene utilizzata e le batterie si scaricano, le spie del misuratore si spengono dall'alto verso il basso.

Se si consente al livello di carica della batteria di scendere ad un valore tale per cui rimane accesa solo la spia rossa, l'operatore deve procedere alla sostituzione o alla ricarica della batteria.

La batteria fornita per questa macchina consente un tempo di funzionamento di circa 45 minuti (modalità Hi), quando completamente carica.

Per ottenere la massima efficienza, il pacco batteria deve essere completamente scaricato e ricaricato nell'arco di alcuni cicli e le spazzole devono essere utilizzate.

Il tempo di ricarica è di circa 8 ore.

Le batterie di ricambio sono disponibili presso il fornitore.

Vedere l'elenco ricambi TTB-1840 per i numeri dei particolari.

La TTB-1840 viene fornita con il proprio caricabatteria indipendente.

Inserire il cavo di ricarica adatto al paese in questione nel caricabatteria.

Collegare il caricabatteria ad una presa di alimentazione idonea.

Quando l'alimentazione da rete viene collegata, l'indicatore di ricarica rosso si illumina.
Per garantire la ricarica completa, la macchina deve rimanere sotto carica per un periodo di 6 ore.
Completata la carica, scollegare il cavo di ricarica dalla presa di alimentazione e dalla macchina.

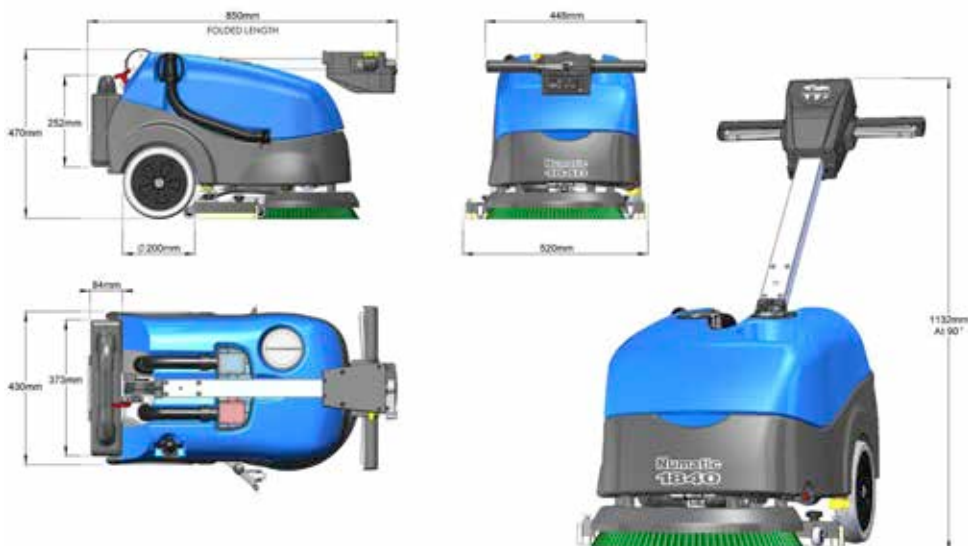
Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
La macchina non funziona.	Fusibili mancanti o bruciati. Batteria non collegata. Batteria scarica.	Inserire o sostituire il fusibile (pag. 8). Collegare la batteria (pag. 8). Caricare le batterie (pag. 19/21).
L'aspiratore non funziona.	Aspiratore non inserito.	Accendere l'aspiratore (pag. 17).
Raccolta acqua insufficiente.	Serbatoio acqua sporca pieno. Tubo flessibile aspiratore intasato/ostruito. Raccordi tubi flessibile allentati. Filtro a cestello detriti intasato/ostruito. Filtro separatore intasato/ostruito. Tenuta separatore insufficiente. Tenuta separatore danneggiata. Tubo flessibile aspiratore danneggiato/incrinato. Lame tergipavimento danneggiate. Batteria scarica.	Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca (pag. 17). Rimuovere e pulire (pag. 17). Stringere i raccordi (pag. 17). Rimuovere e pulire (pag. 17). Rimuovere e pulire (pag. 17). Pulire e rimontare (pag. 17). Sostituire (rivolgersi al servizio assistenza). Sostituire (rivolgersi al servizio assistenza). Sostituire (rivolgersi al servizio assistenza). Caricare le batterie (pag. 19/21).
Nessuna funzione spazzolatura/lavaggio.	Spazzole non montate. Sovraccarico sulla spazzola.	Controllare e montare (pag. 10). Resettare la macchina (pag. 14, Fig. 27d).
Flusso acqua debole o del tutto assente.	Serbatoio acqua pulita vuoto. Filtro del serbatoio acqua pulita intasato/ostruito. Errata regolazione del flusso acqua.	Riempire il serbatoio dell'acqua pulita (pag. 11). Rimuovere e pulire (pag. 17). Regolare secondo necessità (pag. 14).
La macchina si "arresta" durante il funzionamento.	Carico eccessivo sul sistema spazzole. Fusibile interrotto nel pacco batteria.	Ripristinare la macchina e ridurre il carico sulle spazzole per meglio adattarlo al tipo di pavimento (pag.14. Fig.27d). Sostituire il fusibile da 40 A (pag. 18).

Specifiche

Modello TTB-1840

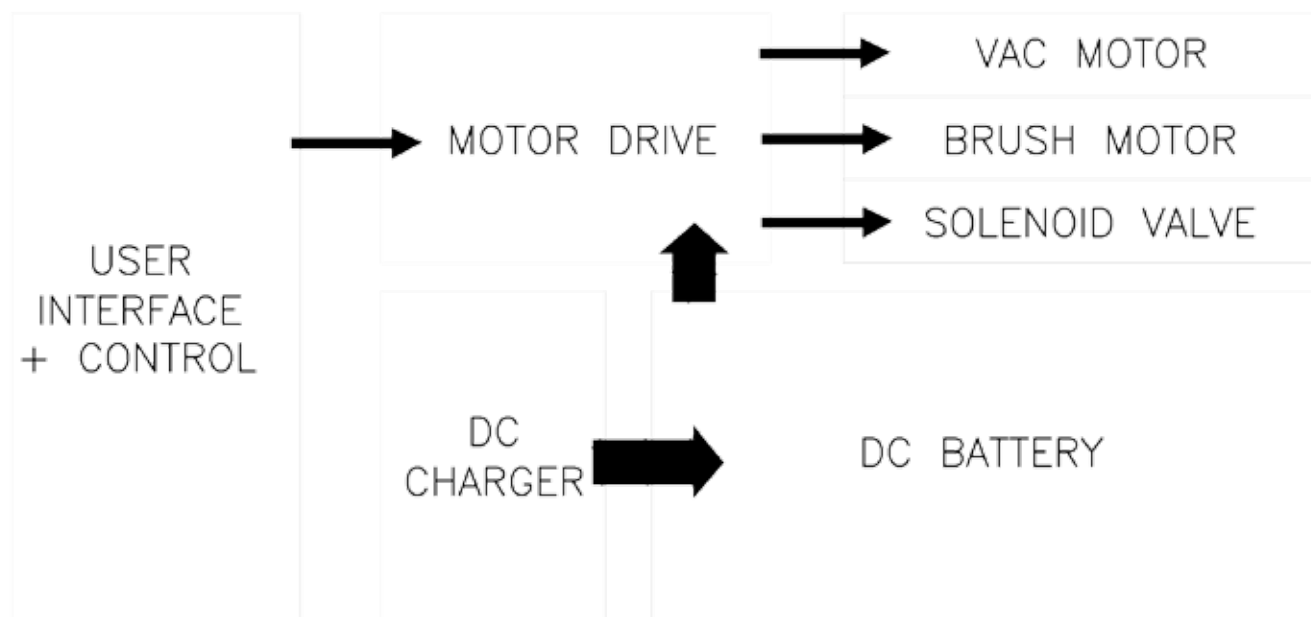
Motore spazzole	Motore aspiratore	Dimensioni spazzola	Dimensioni pattino	Peso	Classe di protezione	Tempo di funzionamento per pacco batterie		Potenza	
400 W	24 V 300 W	400 mm	360 mm	52 Kg	IPX4	Hi - 35 min Lo - 45 min		2 x 12 V (24 V) 18 Ah	
Superficie per pacco batterie	Portata fluido (rubinetto a 45°)	Spazzola / Pattino Pressione	Velocità		Tempo di ricarica	Velocità di pulizia	Velocità di pulizia	Rumore	Dimensioni
1050 m²	0,35 l/min (60 min)	27.4/ 26,2 g/cm²	Hi - 150 giri/min Lo - 130 giri/min		6 h	0 - 4,2Km/h	0,6 m/s²	Hi-70,3 dB(A) Lo-68,2 dB(A)	850mm x 1132mm x 520mm



Parti di ricambio consigliate - TTB-1840

	Spazzola da 400 mm (MDA-21)		Quadro comandi Padloc 360 mm
606105		606400	

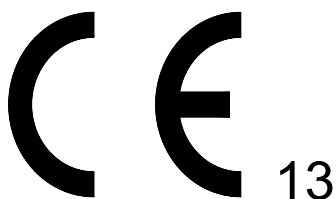
606260	PACCO BATTERIE TTB-1840 (IN SCATOLA)
606266	BATTERIA TTB-1840 E CARICABATTERIA (UK)
606267	BATTERIA TTB-1840 E CARICABATTERIA (EURO)
606268	BATTERIA TTB-1840 E CARICABATTERIA (SVIZZERA)
606269	BATTERIA TTB-1840 E CARICABATTERIA (CSA)
606270	BATTERIA TTB-1840 E CARICABATTERIA (SUD AFRICA)
606271	BATTERIA TTB-1840 E CARICABATTERIA (AUS)
606272	CARICABATTERIA TTB-1840 (UK)
606273	CARICABATTERIA TTB-1840 (EURO)
606274	CARICABATTERIA TTB-1840 (SVIZZERA)
606275	CARICABATTERIA TTB-1840 (CSA)
606276	CARICABATTERIA TTB-1840 (SUD AFRICA)
606277	CARICABATTERIA TTB-1840 (AUS)
606261	SET SOSTITUZIONE LAME TTB-1840
303985	GRUPPO TAPPO RIFORNIMENTO TTB-1840
237268	SPORTELLINO BOCCHETTONE RIFORNIMENTO
237232	FILTRO SEPARATORE TTB-1840
237260	CESTELLO SABBIA TTB-1840
231054	TUBO FLESSIBILE ASPIRAZIONE TTB-1840
213055	TUBO FLESSIBILE DEPRESSIONE TTB-1840
208471	FERMAGLIO TENSIONE COSTANTE
303997	GRUPPO FLESSIBILE DI SCARICO TTB-1840
208448	TAPPO DI SCARICO SERBATOIO
208526	FUSIBILE DI RICAMBIO 40 A
208455	MANOPOLA M5 (NERA)
208537	FERMAGLIO TENSIONE COSTANTE (FLESSIBILE DEPRESSIONE)



NOTES:

[illegible]

Dichiarazione di conformità UE



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE

Si dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che le seguenti apparecchiature soddisfano tutte le disposizioni relative alle seguenti direttive comunitarie:

Direttiva Macchine 2006/42/CE

Direttiva EMC 2004/108/CE

Direttiva RoHS 2011/65/UE

Descrizione della macchina
Modello: serie TTB 1840

Lavasciugapavimenti

Prodotto da:

Numatic International Limited

Norme su cui si dichiara la conformità sono

IEC 60335-1:2010

IEC 60335-2-72:2002 +A1:2005 +A2:2006

EN 55014-1:2006

EN 55014-2:1997 +A1:2001

BS EN 62233:2008

Un dossier tecnico di costruzione di questo apparecchio viene conservato presso l'indirizzo del fabbricante in base all'autorizzazione del seguente firmatario

Nome: Allyn Boyes

Qualifica: Direttore tecnico

Firmato

Data: 01/01/2013



Numatic International Limited,
Chard, Somerset.
TA20 2GB
www.numatic.co.uk

IT

Affix Label Here

Numero di serie prodotto

Questa macchina è stata imballata con
quanto segue:

Cavo di carica + caricabatteria

Spazzola / Pattino

Pacco batterie

Tergipavimento

Firmato

Distribuito da:



Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB, ENGLAND.

Telephone 01460 68600 Fax: 01460 68458

www.numatic.co.uk



Numatic International GmbH, Fränkische Straße 15-19,
30455 Hannover, DEUTSCHLAND.

Tel: 05 11 98 42 16 0 Fax: 05 11 98 42 16 20

www.numatic.de



Numatic International S.A.S, 13/17 rue du Valengelier, EAE la Tuilerie, 77500
Chelles, FRANCE. Tel: 01 64 72 61 61 Fax: 01 64 72 61 62

www.numatic.fr



BeNeLux Distribution, Numatic International BV, Postbus 101, 2400 AC
Alphen aan den Rijn, NEDERLAND. Tel: 0172 467 999 Fax: 0172 467 970

www.numatic.nl



Numatic International (Pty.) Ltd. 16th & Pharmaceutical Roads,
Midrand, Gauteng, S.A. 1685. Tel: 0861 686 284 Fax: 0861 686 329

www.numatic.co.za



Numatic International Schweiz AG. Sihlbruggstrasse 142,
6340 Baar. SCHWEIZ. Tel: 0041 (0) 41 76 80 76 - 0.

Fax: 0041 (0) 41 76 80 76 - 9.

www.numatic.ch

Soggetto a modifiche senza preavviso.